

國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫—本土

雙語教育模式之建構與推廣

Integrated Bilingual Teaching in Selected Subject Areas: Localizing Education Models in Primary and Secondary Schools

雙語課程教案設計- 走入童話世界

The Design of Bilingual Lesson Plan- Walk into the story

彰化縣立員林國民中學公開授課教學活動設計

(授課者填寫)

授課教師：張毓芳 授課班級：708 授課科目：藝術-表演 授課單元：甦醒吧！小宇宙

教材來源：翰林出版社

授課日期：113 年 11 月 12 日 第四節

學校名稱 School	員林國中 Yuan Ling Junior High School	課程名稱 Course	走入童話世界 Walk into the story
單元名稱 Unit	甦醒吧！小宇宙	學科領域 Subject / Domain	藝術領域 表演藝術 Performing Art
教材來源 Teaching Material	● 翰林出版七上藝術課本 ● Supplementary materials	教案設計者 Designer	張毓芳
實施年級 Grade	Grade 7	本單元共 <u>2</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	學習運用「肢體」表達，能專注於探索和設計故事中的定格姿勢，聽從指令、因應活動主題發揮創意、了解自己與同學，培養小組默契與溝通協調的能力。		
	總綱 General Guidelines	★ A2 系統思考與解決問題 ★ A3 規劃執行與創新應變 ★ B3 藝術涵養與美感素養 ★ C2 人際關係與團隊合作	

學科核心素養對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	領綱 Domain/Subject Guidelines	★ 藝-J -A2 嘗試設計思考，探索藝術實踐解決問題的途徑。 ★ 藝-J -A3 嘗試規劃與執行藝術活動，因應情境需求發揮創意。 ★ 藝-J -B3 善用多元感官，探索理解藝術與生活的關聯，以展現美感意識。 ★ 藝-J -C2 透過藝術實踐，建立利他與合群的知能，培養團隊合作與溝通協調的能力。
	校本素養指標 School-based Competences	No Applicable

學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	★ 表 1-IV-1 能運用特定元素、形式、技巧與肢體語彙表現想法，發展多元能力，並在劇場中呈現。 ★ 表 1-IV-2 能理解表演的形式、文本與表現技巧並創作發表。
	學習內容 Learning Contents	★ 表 E-IV-1 聲音、身體、情感、時間、空間、勁力、即興、動作等戲劇或舞蹈元素。 ★ 表 E-IV-2 肢體動作與語彙、角色建立與表演、各類型文本分析與創作。
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject ★ Ss know the basic knowledge about Performing Art. ★ Ss have experience of discussing with others in groups. ★ Ss have the basic ability to show the ideas through the body.	
	英語準備度 Readiness of English ★ Ss understand teacher's movement and exercises. ★ Ss understand teacher's instruction and example.	
單元學習目標 Learning Objectives	★ 透過體能活動訓練培養肢體語言的表達能力。 ★ 掌握活動主題，與他人合作，達到同儕溝通學習。 ★ 有效呈現以「童話世界」為主題之肢體靜像畫面。	
中 / 英文使用時機 Timing for Using Chinese/ English	教師 Teacher	學生 Students
	★ T greeting Ss ★ T giving instruction for movement ★ T giving the knowledge of the unit ★ T explaining rules of activities ★ T giving feedback.	★ Ss answering T's questions ★ Ss expressing the ideas. ★ Ss working on worksheets
教學方法 Teaching Methods	★ 講述教學法 ★ 討論教學法 ★ 合作學習教學法 ★ 發表教學法	

教學策略 Teaching Strategies	★ 運用多媒體影音 ★ 活動實作講述教學法 ★ 發表教學法
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	★ 教材—七上藝術課本（翰林出版社） ★ 簡報 PPT ★ 筆電 ★ 投影機 ★ 學習單 ★ 教學影片（翰林出版社）
評量方法 Assessment Methods	★ 檢核表（附錄一） ★ 學習單（附錄二） ★ 觀察評量（附錄三）
評量標準 Rubrics	1. 評量項目與評量標準對照表：（附錄四） 2. 個人加減分：根據個人課堂參與進行加分。（每次加平時成績 1-2 分）。檢核表（附錄一） 3. 小組加減分：依據小組的主動完成任務、參與度、小組合作度進行加

	分。（每次加平時成績 1-2 分）。檢核表（附錄三）	
議題融入 Issues Integrated	★ 多元文化教育 ★ 閱讀素養教育	
教學流程 Teaching Procedures ※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.		
第一節	準備階段 Preparation stage	時間 Time
	★ 噓寒問暖—問候 ★ 複習上週活動「教室漫遊」 Warm-up 「Space Walk」	10 mins

	When you walk, please <u>open your eyes.</u> (請打開眼睛) When you walk, please <u>open your ears.</u> (請打開耳朵) When you walk, please <u>close your mouth.</u> (請閉上嘴巴) When you walk, please <u>keep breathing.</u> (請保持呼吸) [Space waik] S will fill the space and follow T's instructions. 發展階段 Development stage ★ 【聽!節奏在哪裡?】 教師以三種不同高度的三水平請學生進行畫面的層次。 (high, medium, low level) 1. 教師在學生行走時增加了三個挑戰，加入高、中、低三種不同的高度。 Sound 1 = jump (跳躍) Sound 2 = turn around (轉圈) Sound 3 = crouch (蹲起) 2. 教師在學生行走時再增加了高、中、低三種不同高度的角色 Sound 1 =鳥人 Birdman (high) Sound 2 =蜘蛛人 Spider-man (medium) Sound 3 =睡美人 Sleeping Beauty (low level) 教師嘗試以更快或更慢的速度改變節奏，完成水平層次的建構。 3. 分組：在周圍找到伙伴，5-6 人同一組別。 【童話四格漫畫】活動流程 ★ 教師播放翰林版之教學示範影片，學生設計四個定格姿勢，來展示故事漫畫。 ★ 以故事《小紅帽》為例。 總結階段 Summary stage	15 mins 10 mins
第二節	1. 學生分享課程中觀察到的水平變化或印象最深的畫面、最喜歡的童話故事。 第一節結束 End of the first session 準備階段 Preparation stage ★ 複習上週高、中、低三種不同高度的角色。	(第二節開

	在課程中觀察到的水平變化或印象最深的畫面、最喜歡的童話故事。 ★ 【談話時刻】 教師向學生詢問 PPT 上的問題，並鼓勵學生用英文回答	始) 8 mins
	Witch stories do you know? (你知道哪些故事?) What story can you play? (你可以演出哪個故事?) ★ 教師提供學習單 <u>Lesson Vocabulary</u> Snow White, Three Little Pigs, Sleeping Beauty, Jack and the Beanstalk, A Wolf and Seven Little Goats, <u>Sentence Pattern</u> Hello, everyone. We are Group _____. The story we are going to play is _____. e.g. Hello, everyone. We are Group ____x____. The story we are going to play is <u>Little Red Riding Hood</u>.	10 mins
	發展階段 Development stage 【腦力激盪時間】 1. 教師描述活動中的規則，將全班分為四到五組。 2. 每個小組工作：決定童話故事，各組挑選一個經典的童話故事，例如：《小紅帽》。 3. 分組討論故事情節，並挑選出覺得最想呈現、或最具關鍵的四個畫面來展示童話故事。 4. 每個畫面皆需以靜態定格姿勢的方式呈現。 5. 當每個小組處於定格姿勢時，學生需要思考一個<u>潛台詞</u>來表達想法	20 mins
	★ 【Show Time】 Ss show the “story comics” to others on the stage. 各組上臺表演。 總結階段 Summary stage ★ 【Feedback Time】 1. 全班票選覺得最具創意的組別。 2. 教師總結回饋各組的優缺點。	7 mins
	第二節結束 End of the second session	

參考資料 References	網路資料： 1. 雙語詞彙 https://terms.naer.edu.tw/ 2. 西門實小 CLIL 專書(下載連結)：https://reurl.cc/jlzlGn 3. 翰林版七年級藝術領域課程「世界知名童話故事」 4. 苗栗縣英語教學資源中心 https://etrc.mlc.edu.tw/index
--	--

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.

附件一：檢核表 表演藝術

檢查學生在課程執行時是否有下列行為，在右方打勾 (藝術-表藝)	是	否
1. 活動進行時，聽清楚老師的指令。		
2. 課程進行時，能聽從鼓聲移動。		
3. 走路過程中，確實保持安靜。		
4. 能表演鳥人，有呈現高度。		
5. 能表演蜘蛛人，把握身體在中等位子。		
6. 能表演睡美人，確實保持低位。		

附件三：數字式評定量表 (觀察評量)

觀察學生各組參與課程活動的情形，根據不同的評分向度給予分數	第一組	第二組	第三組	第四組	第五組
主動完成任務					
參與度					
合作度					

彰化縣立員林國民中學公開授課教學省思紀錄

(授課者填寫)

授課教師：張毓芳

觀課班級：708

觀課科目：藝術-表演

授課單元：走進童話世界

觀課者：李國鳳老師

觀課日期：113 年 11 月 19 日第三節

公開授課同儕學習活動照片

(觀課者協助拍攝)



說明：能認識空間、高中低三個位置。

說明：提醒同學專注編出童話世界四個畫面的故事內容。

教學省思紀錄

1. 引導學生保持專注力，容易對各組選出的「童話」故事有記憶力！
2. 帶領學生走一遍流程,關於這一課的表演內容。
3. 重複 10 句課室英語，編出 1 分鐘左右的故事內容！
4. 各組能上臺表演選定的故事，並讓學生在上台即下台表演能以英文介紹！